

Anmerkungen zur Transkription des Kirchenbuchs *Verzeichniss der im Kirchspiele Dörverden Copulirten, Gebornen, Confirmirten und Gestorbenen vom Jahre 1851 an bis 1852.*

Transskriptionsziele:

Das Ziel des Transskriptionsvorhabens bestand darin, eine Transskription zu erstellen, die den handschriftlichen Originaltext des Kirchenbuches unverändert widerspiegelt. Im Einzelnen bedeutete das:

- Beibehalten des Seiten- und Zeilenlayouts,
- Beibehalten aller (auch offensichtlichen) Fehler und unvollständigen Einträge
- Beibehalten aller Korrekturen und nachträglichen Eintragungen.

Von diesen Prinzipien wurde nur in wenigen Fällen abgewichen:

- (Manchmal tiefgestellte) Trennungszeichen (=) wurden generell durch (-) ersetzt.
- Im Original vorhandene Unterschiede bzgl. des Schrifttyps (Deutsche Kurrentschrift oder Lateinisch) wurden nicht übernommen.
- Die unterschiedlichen Formen des Buchstaben "s" der Deutschen Kurrentschrift konnten nicht übernommen werden.
- Selten vorkommende Unterstreichungen (meist von Namen) wurden nicht übernommen.

Das Kirchenbuch ist in allen Teilen tabellarisch aufgebaut. Die Tabellen sind vom Kirchenbuchführer handschriftlich eingerichtet worden. In der Transskription sind sie weitestgehend nachempfunden, sehen allerdings – auch weil im Original nicht enthaltene Zeilenabgrenzungen hinzugefügt wurden - sehr viel "geordneter" als im Original aus, in dem Spalten und Zeilengrenzen oft nicht sauber eingehalten wurden.

Zusätzliche Informationen verschiedener Art wurden dem Text als Notizen hinzugefügt.

Die Transskription geschah auf der Basis von Mikrofilmen. Die Mikrofilme lagen in recht unterschiedlicher Qualität vor. Nach der Transskription wurde der gesamte Text nochmals Korrektur gelesen. Dennoch sind Fehler bei der Übertragung nicht auszuschließen. Wer glaubt, solche gefunden zu haben, wird gebeten, sie mitzuteilen. Wir werden sie bei späteren Versionen berücksichtigen.

In der Kopfzeile jeder Seite werden Versions-Informationen zur Erstellung des gesamten Buches mitgeführt. Wir gehen davon aus, dass am eigentlichen Text nur noch minimale Änderungen nötig sein werden, erwarten aber, dass zukünftige Versionen ausführlicher kommentiert sein werden.

Die Konfirmationslisten sind bisher nicht in der Transskription enthalten.